



General information - Read the instruction carefully. If you got an injury, you should consult with a doctor or therapist for an individual rehabilitation plan. If you suffer from poor circulation, reduced sensibility, or diabetes, be observant on pressure marks or local swelling when you use the product. If your condition gets worse when using the product, discontinue the use and contact a doctor. If the product has been fitted by a medical trained professional like occupational therapist, physical therapist, orthopedic technician, or a medical doctor, please refer to them for advice and further instructions. Follow the washing instruction on the product label. If you have material allergies, you can find the material composition on the label. For more information, visit www.mediroyal.se

Indications - The product has been designed to stabilize, support and unload the CMC- and MP-joint of the thumb

Contraindications - Patients with edema, diabetic wounds or circulatory problems should not use this product unless advised by a therapist or doctor.

Pre application - To select the right size, take the circumference measurement around the wrist. Use the measurement chart to select the right size.

Application - Open all the hook straps and apply over the thumb. Close the upper hook strap first, then attach the lower one. Adjust the fit gradually so the main body fits well. Use the center strap to support the thumb individually. The strap has an integrated hook on the inside that can attach to the surface on the main body. The hook location is where the gray lamination is positioned on the strap. Stretch the strap and apply it over the thumb to provide individual abduction and thenar eminence support. Attach the hook part on the dorsal side. Adjust the compression and support if needed.

The thumb part can be trimmed down if the IP-joint needs more flexion. Simply cut with a pair of scissors in the material but do not cut the dorsal seam.

Removal - Open all the hook straps and remove the orthosis. Close the hook straps when the orthosis is not in use.

Material content - If you suffer from allergies, check the care label for the material composition. It can be wise to start using the product for a shorter time and then check the skin condition before using it for a longer time.

Caring instructions and precautions - We recommend that the brace should be washed once a week. Follow the washing instructions on the care label, close all straps and use a laundry bag. Patients with sensitive skin, diabetes or poor circulation should check frequently for pressure marks. Patients with allergies should check the material content on the care label before use. For more information consult www.mediroyal.se



Generell information - Läs instruktionen noggrant. Om du har drabbats av en skada, bör du kontakta en läkare eller terapeut för en individuell rehabiliteringsplan. Om du lider av dålig cirkulation, nedsatt sensibilitet eller diabetes, var uppmärksam på tryckmärken eller lokal svullnad när du använder produkten. Skulle ditt besvär försämras när du använder produkten skall du avbryta användningen och kontakta en läkare.

Om produkten har provats ut av medicinsk personal som arbetsterapeut, fysioterapeut, ortopedtekniker eller en läkare, kontakta dem för råd och ytterligare instruktioner. Följ våttänvisningen på etiketten på produkten. Om du har materialallergi finns materialkompositionen på produktens etikett. För mer information besök www.mediroyal.se

Indikationer - Produkten har designats för att stabilisera, stödja och avlasta tummens CMC- och MP-led.

Kontraindikationer - Patienter med ödem, öppna sår vid diabetes eller cirkulatoriska problem skall inte använda denna produkt om inte en terapeut eller läkare rekommenderar det.

Förbereelse för applicering - För att välja rätt storlek, ta omkretsmåttet runt handleden. Använd mått Tabellen för att välja rätt storlek.

Applicering - Öppna alla kardborrband och applicera över tummen. Stäng det översta kardborrbandet först, därefter det nedre. Justera passformen gradvis med hjälp av de två kardborrbanden. Använd mittenbandet för att stödja tummen individuellt. Bandet har en hakdel på insidan som fäster på ortosen ovanpå. Hakens placering ligger där den grå förstärkningen ligger på utsidan av bandet. Sträck bandet och applicera det runt tummen för att stödja abduktion och thenarmuskeln. Fäst sedan bandets hakdel på den dorsala sidan. Justera kompression och stöd vid behov.

Tumdelen kan justeras i längd om IP-leden behöver mer flexion. Klipp i materialet med en sax men undvik att klippa över den dorsala sömmen.

Ta av ortosen - Öppna alla kardborrband och dra av ortosen. Stäng kardborrbanden när inte bandaget används.

Materialinnehåll - Om du har materialallergi finns materialinnehållet på produktens etikett. Det kan vara en bra idé att använda ortosen kortare tid i början och kontrollera huden, innan du börjar använda den längre tid.

Skötselanvisningar och försiktighetsåtgärder - Vi rekommenderar att ortosen tvättas en gång i veckan. Följ våttådrån på etiketten, stäng alla kardborreband och använd en tvättpåse. Patienter med känslig hud, diabetes eller dålig cirkulation bör vara observanta på tryckmärken. Patienter med allergier bör kontrollera material innehålllet på etiketten. För mer information besök www.mediroyal.se



Yleiset tiedot - Lue ohjeet huolellisesti. Jos olet saanut vamman, sinun pitäisi neuvotella lääkärin tai terapeutin kanssa yksilöllisen kuntoutussuunnitelman asioista. Jos kärsit huonosta verenkierröstä, heikentyneistä herkkyydestä tai diabeeteesta, varo puristuksia tai paikallista turvotusta, kun käytät tuotetta. Jos tervedentilaasi pahenee tuotetta käytettäessä, lopeta tuotteen käyttö ja hakeudu lääkäriin. Jos tuotteen on sovituttu tervedentilan ammattihenkilö, kuten fytotherapyhoitaja, fysioterapeutti, ortopedian tekniiko tai lääkäri, kysy heiltä neuvoja ja lisäohjeita. Noudata hoito-ohjelapussa olevia pesuohjeita. Jos sinulla on materiaali-allergia, katso hoito-ohjelapusta materiaalikostumus. Lue lisää osoitteesta www.mediroyal.se

Käyttöaiheet - Tuote on tarkoitettu stabiloimaan ja tukemaan peukalon kämmen- ja tyvinivelää sekä vähentämään rästusta.

Vasta-aiheet - Potilaiden, joilla on turvotusta, diabeettisia haavoja tai verenkiertohäiriöitä, ei tulisi käyttää tätä tuotetta, ellei terapeutti tai lääkäri kehota siihen.

Ennen käyttöä - Valitse oikea koko mittaamalla ranteen ympärysmitta. Valitse mittataulukon avulla oikea koko.

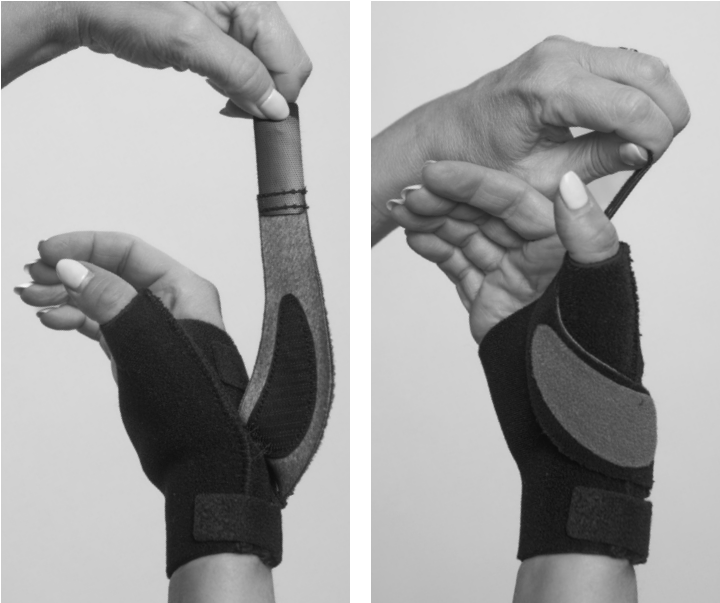
Pukeminen - Avaa kaikki tarraanauhut ja kiinnitä tuki peukalon päälle. Sulje ensin ylempi tarraanauha, sitten kiinnitä alempi. Säädä istuvuutta vähitellen niin, että tuen runko istuu hyvin. Käytä keskinauhaa tulemaan peukaloa yksilöllisesti. Hihnan sisäpuolella on integroitu tarraanauhan koukkupuoli, joka voidaan kiinnittää rungon pintaan. Koukkupuoli sijaitsee siellä, missä nauhaa on harmaa laminaatti. Venytä nauhaa ja kiinnitä se peukalon päälle, jotta se tukee yksilöllistä abduktiota ja koukistajaliikaksia. Kiinnitä koukkupuoli dorsaaliseen puoleen. Tarvittaessa säädä puristusta ja tukevuutta.

Peukalo-osa voidaan leikata sopivaan mittaan, jos IP-nivel tarvitsee enemmän taivutusta. Leikkaa vain saksiilla materiaaliin, mutta älä katkaise dorsaalista saumaa.

Riisuminen - Avaa kaikki tarraanauhut ja riisu ortoosi. Sulje tarraanauhut, kun ortoosia ei käytetä.

Materiaalikostumus - Jos kärsit allergioista, katso hoito-ohjelapusta materiaalikostumus. Voi olla viisasta aloittaa tuotteen käyttö lyhyemmän aikaa ja tarkistaa sitten ihon kunto ennen kuin käytät sitä pidempään.

Hoito-ohjeet ja varoitusmerkit - Tuote tulisi pestä kerran viikossa. Noudata hoito-ohjelapussa olevia pesuohjeita, sulje kaikki nauhat ja käytä pesupussia. Potilaiden, joilla on herkkä ihö, diabetes tai huono verenkierto, tulisi tarkistaa uusin puristussäljet. Allergikoiden tulisi ennen käyttöä tarkistaa hoito-ohjelapusta tuotteen materiaalikostumus. Lisätietoja: www.mediroyal.se



Generell informasjon - Les instruksjonen nøye. Hvis du har en skade, bør du rådføre deg med en lege eller terapeut for en individuell rehabiliteringsplan. Hvis du har dårlig sirkulasjon i bena, nedsatt følelse i huden eller diabetes, må du være oppmerksom på trykkmerker eller lokal hevelse når du bruker puten. Hvis tilstanden din blir verre når du bruker puten, må du avbryte bruken og kontakte en lege. Hvis medisinsk helsepersonell som en ergoterapeut, fysioterapeut, ortopeditekniker, eller lege har tilpasset puten til foten din, kan du ta kontakt med vedkommende hvis du trenger rådgoring og videre instruksjer. Følg vaskeanvisningen på produktetiketten. Hvis du har materialallergi, kan du finne materialsammensetningen på etiketten. Gå til www.mediroyal.se for mer informasjon

Indikasjoner - Produktet er utviklet for å stabilisere, støtte og avlaste CMC- og MP-ledet på tommelen

Kontraindikasjoner - Pasienter med ødem, diabetiske sår eller sirkulasjonsproblemer bør ikke bruke dette produktet med mindre det er anbefalt av en terapeut eller lege.

Før bruk - For å velge riktig størrelse, ta omkretsmålet rundt håndleddet. Bruk måletabellen for å velge riktig størrelse.

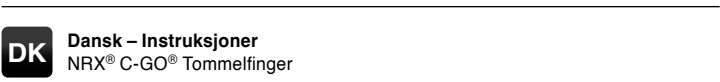
Bruk - Åpne alle krokstroppene og legg over tommelen. Lukk den øvre krokstroppen først, og fest deretter den nedre. Juster passformen gradvis slik at hoveddelen sitter godt. Bruk midtstroppen til å støtte tommelen individuelt. Stroppen har en integrert krok på innsiden som kan festes til overflaten på hoveddelen. Kroken ligger der den grå lamineringen er plassert på stroppen. Strekk stroppen og påfør den over tommelen for å gi individuell abduksjon og deretter eminensstøtte. Fest krokdelen på ryggsiden. Juster komprimeringen og støtten om nødvendig.

Tommeldelen kan trimmes ned hvis IP-leddet trenger mer fleksjon. Bare klipp med en saks i materialet, men ikke klipp ryggssømmen.

Fjerning - Åpne alle krokstroppene og fjern ortosen. Løkk krokstroppene når ortosen ikke er i bruk.

Materialinnhold - Hvis du lider av allergi, sjekk pleieetiketten for materialsammensetningen. Det kan være lurt å begynne å bruke produktet i kortere tid, og deretter sjekke hudens tilstand for du bruker det over lengre tid.

Vedlikeholdsinstruksjoner og forholderegler - Vi anbefaler å vaske skinnen en gang i uken. Følg vaskeanvisningen på vaskelappen, lukk alle stropper og bruk en vaskepose. Pasienter med folsom hud, diabetes eller dårlig sirkulasjon bør sjekke ofte for trykkmerker. Pasienter med allergi bør sjekke innholdet på pleieetiketten for bruk. For mer informasjon se www.mediroyal.se



Generel information - Læs vejledningen omhyggeligt. Hvis du har en skade, bør du rådføre dig med en læge eller terapeut med henblik på en individuel genoptræningsplan. Vær opmærksom i forhold til trykmærker eller lokal hævelse, når du bruger produktet, hvis du lider af dårligt blodår, nedsat følsomhed eller diabetes. Hvis din tilstand forværres, når du bruger produktet, skal du ophøre med bruget og søge læge. Hvis produktet er blevet tilpasset af en person med medicinsk uddannelse, som f.eks. en ergoterapeut, fysioterapeut, ortopedisk tekniker eller en læge, skal du henvende dig til dem med henblik på råd og yderligere vejledning. Følg vaskeanvisningen på produktets etiket. Hvis du har allergier mod materialer, finder du materialsammensætningen på etiketten. Se www.mediroyal.se for yderligere oplysninger.

Indikationer - Produktet er designet til at stabilisere, støtte og aflaste tommelfingerens CMC- og MP-led

Kontraindikationer - Patienter med ødem, diabetesrelaterede sår eller problemer med blodomløbet bør ikke bruge dette produkt, medmindre det er anviset af en terapeut eller læge.

Inden anvendelse - Mål håndleddets omkreds for at vælge den korrekte størrelse. Brug måleskemaet til at vælge den korrekte størrelse.

Anvendelse - Åbn alle velcrommene og sæt den på over tommelfingeren. Luk den overste velcrom først, hvorefter den nederste fastgøres. Tilpas produktet gradvist, så hoveddelen passer. Brug den midterste rem til individuel støtte af tommelfingeren. Remmen har integreret velcro på indersiden, som kan fastgøres på hoveddelens overflade. Velcroens placering er dér, hvor den grå laminering findes på remmen. Stræk remmen og fastgør den over tommelfingeren, så den giver individuel abduktion og støtte til tommelfingerbalen. Fastgør velcrodelen på den dorsale side. Tilpas kompression og støtte efter behov.

Tommelfingerdelen kan forkortes, hvis IP-leddet har brug for mere fleksion. Klip helt enkelt med en saks i materialet, men klip ikke i den dorsale søm.

Borttagelse - Åbn alle velcrommene og fjern ortosen. Luk alle velcrommene, når ortosen ikke er i brug.

Materialeindehåll - Se plejeetiketten for materialsammensætningen, hvis du lider af allergier. Det er klogt at begynde med at bruge produktet et kort stykke tid, hvorefter man kontrollerer hudens tilstand, inden man brugen et i længere tid.

Plejeanvisninger og forholdsregler - Vi anbefaler, at skinnen vaskes en gang ugentligt. Følg vaskeanvisningen på plejeetiketten, luk alle remme og brug en vaskepose. Patienter med følsom hud, diabetes eller dårligt blodomløb bør ofte kontrollere for trykmærker. Patienter med allergier bør kontrollere materialeindeholdet på plejemærkaten inden brug. Se www.mediroyal.se for yderligere oplysninger.



Almennar upplýsingar - Lestu leiðbeiningarnar vandlega. Ef þú færð sár ættir þú að ráðfæra þig við lækni eða meðferðaraðila um einstaklingsbundna endurhæfingaráætlun. Ef þú þjáist af lélegri blóðrás, skertir tilfinningu eða sýkurski skaltu fylgjast með þrýstingsmerkjum eða stöðbundnum bölgum þegar þú notar vöruna. Ef ástand þitt versnar við notkun vörunnar skaltu hætta notkun og hafa samband við lækni. Ef varan hefur verið mátuð af læknisþjálfuðum fagaðila eins og iðjuþjálfra, sjúkrajálfara, bæklnunarteknifræðingi eða lækni, vinsamlegast leitaðu til þeirra til að fá ráðleggingar og frekari leiðbeiningar. Fylgðu þvottaleiðbeiningum á merkimiða vörunnar. Ef þú ert með öfnæmi fyrir efni getuðu fundið efnissamsetninguna á merkimiðanum. Frekari upplýsingar er að finna á www.mediroyal.se

Ábendingar - Varan hefur verið hönnuð til að koma á stöðugleika, stöðja og létt álág CMC- og MP-lið þumalíngurs

Frábendingar - Sjúklingar með þjóg, sýkursýkissár eða blóðrásvandamál ættu ekki að nota þetta lyf nema meðferðaraðili eða lækniur ráðleggi það.

Fyrir notkun - Til að velja rétta stærð skaltu taka ummálmælinguna í kringum úlnliðinn. Notaðu mælitöluna til að velja rétta stærð.

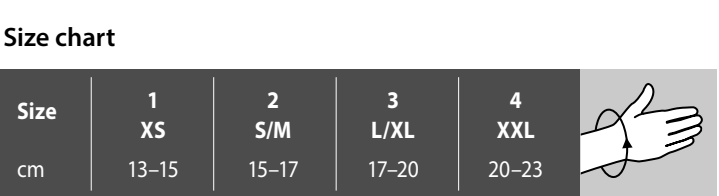
Notkun - Opnið alla lykkjuólina og settið yfir þumalíngur. Lokið efri lykkjuól fyrst og festið síðan þá neðri. Stílltu sniðið smám saman þannig að meginhlutinn passi vel. Notaðu miðjuólina til að veita stuðning við þumalíngurinn. Ólin er með innbyggðum krók að innan sem hægt er að festa við fyrirbörð á meginhlutanum. Staðsetning lykkjunnar er þar sem gráa lagskiptingin er staðsett á ólini. Tegðu ólina og settu hana yfir þumalíngur til að veita einstaklingsmiðaðan aðskilnað og stuðning. Festu krókahlutann á bakhljóðinni. Stílltu þjóppun og stuðning ef þörf krefur.

Hægt er að klippa þumalíngurshlutann niður ef IP-liðurinn þarfnast meiri beygju. Klippitu einfallega með skærum í efnið en klippitu ekki baksaumninn.

Fjarlæging - Opnaðu allar lykkjuólarnar og fjarlægðu réttstöðuna. Lokaðu lykkjuólunum þegar bæklnunarkerfið er ekki í notkun.

Efnisinniheld - Ef þú ert með öfnæmi skaltu athuga umhirðumerkið fyrir efnissamsetningu. Það getur verið skynsamlegt að byrja að nota vöruna í styttri tíma og athuga svo ástand húðarinnar áður en hún er notuð í lengri tíma.

Umhirðuleiðbeiningar og varúðarráðstafanir - Við mælum með því að spælan sé þvegin einu sinni í viku. Fylgdu þvottaleiðbeiningunum á umhirðumiðanum, lokaðu öllum öllum og notaðu þvottapoka. Sjúklingar með viðkvæma húð, sýkursyki eða lélega blóðrás ættu að athuga oft hvort þrýstingsmerki sé áberandi. Sjúklingar með öfnæmi ættu að athuga efnisinnihald á umhirðumiðanum fyrir notkun. Frekari upplýsingar má fá á www.mediroyal.se



© Copyright Mediroyal Nordic AB, Sweden · 2025
26266DR · www.vajer.se



Üldine teave - Lugege juhiseid hoolikalt läbi. Kui olete saanud vigastada, peaksite pidama individuaalse taastusraviplaani osas nõu arsti või terapeudiga. Kui teil on vereingehäirede, vähenenud tundlikkus või diabeet, kontrollige toote kasutamisel end survejälgede või paikse turse suhtes. Kui teie seisund toote kasutamise ajal halveneb, lõpetage kasutamine ja pöörduge arsti poole. Kui toote on sobitanud meditsiiniõtaja, nagu tegevusterapeut, füsioterapeut, ortopeediaterhnik või arst, küsige neilt nõuandeid ja lisajuhiseid. Järgite tootesildil olevaid pesemisihuseid. Kui teil on allergiaid materjalide suhtes, vaadake sildilt materjalide sisaldust. Lisateavet leiate aadressilt www.mediroyal.se

Näidustused - Toode on ette nähtud põidla CMC- ja MP-liigese stabiliseerimiseks, toetamiseks ja koormuse vähendamiseks.

Vastunäidustused - Turse, diabeetiliste haavandite või vereingehäiretega patsiendid ei või seda toodet kasutada, kui terapeut või arst ei ole seda soovitanud.

Enne paigaldamist - Õige suuruse valimiseks mõõtke randmeümbermõõtu. Valige mõõtmete tabeli järgi õige suurus.

Paigaldamine - Avage kõik takjarihmad ja asetage seade põidale. Sulgege kõigepealt ülemine takjarihm ja seejärel kinnitage alumine. Kohandage järk-järgult, et saavutada põhiosa hea sobivus. Kasutage keskmist rihma põidla eraldi toetamiseks. Rihma siseküljel on siseehitatud konskuso, mida saab kinnitada põhiosa pinnale. Konskusoas asub seal, kus rihmal paikneb hall kiht. Tõmmake rihm sirgu ja asetage üle põidla, et saavutada individuaalne abduktsioon ning põidlapoosse pihukõhmu toetus. Kinnitage konskuso dorsaalsele küljele. Vajaduse korral reguleerige kompressiooni ja tuge.

Põidlaosa võib kärpida, kui IP-liigese vajab rohkem fleksiiooni. Lõigake materjal lihtsalt kääridega, kuid ärge lõigake dorsaalselt õmblust.

Eemaldamine - Avage kõik takjarihmad ja eemaldage ortoos. Ortoosi mittekasutamise perioodil sulgege takjarihmad.

Materjalide sisaldus - Kui teil on allergiaid, vaadake hooldussildilt materjalide sisaldust. Kasulik võib olla alustada toote kasutamist lühiajaliselt ja kontrollida naha seisundit enne pikajalist kasutamist.

Hooldusjuhised ja ettevaatusabinõud - Soovitame pesta tuge üks kord nädalas. Järgige hooldussildil esitatud pesemisihuseid, sulgege kõik rihmad ja kasutage pesukotti. Tundliku naha, diabeedi või vereingehäiretega patsiendid peavad sagedasti kontrollima survejälgede esinemist. Allergiatega patsiendid peavad enne kasutamist vaatama hooldussildil toodud materjalide sisaldust. Lisateavet leiate aadressilt www.mediroyal.se



Allgemeine Informationen - Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch. Falls Sie eine Verletzung erlitten haben, sollten Sie einen Arzt oder Therapeuten aufsuchen, um einen individuellen Rehabilitationsplan zu erstellen. Wenn Sie unter schlechter Durchblutung, verminderter Sensibilität oder Diabetes leiden, sollten Sie bei der Anwendung des Produkts auf Druckstellen oder lokale Schwellungen achten. Wenn sich Ihr Zustand während der Verwendung des Produkts verschlimmert, stellen Sie die Anwendung ein und wenden Sie sich an einen Arzt. Wenn das Produkt von einer medizinisch geschulten Fachkraft wie einem Ergotherapeuten, Physiotherapeuten, Orthopädietechniker oder einem Arzt angepasst wurde, wenden Sie sich bitte für Ratschläge und weitere Anweisungen an diese Person. Beachten Sie die Waschanleitung auf dem Produktetikett. Falls Sie eine Materialallergie haben, entnehmen Sie die Materialzusammensetzung bitte dem Etikett. Weitere Informationen finden Sie unter www.mediroyal.se

Indikation - Dieses Produkt wurde zur Stabilisierung, Unterstützung und Entlastung des CMC- und MCP-Gelenks des Daumens entwickelt.

Kontraindikationen - Patienten mit Ödemen, diabetesbedingten Wunden oder Kreislaufproblemen sollten dieses Produkt nur auf Anraten eines Therapeuten oder Arztes verwenden.

Vor der Anwendung - Die richtige Größe ermitteln Sie, indem Sie den Umfang um das Handgelenk messen. Wählen Sie anhand der Maßtabelle die richtige Größe.

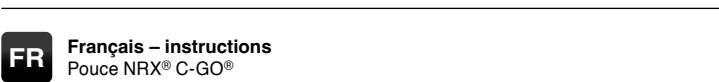
Anwendung - Öffnen Sie alle Hakenriemen und legen Sie sie über den Daumen. Schließen Sie zuerst den oberen Hakenriemen und befestigen Sie dann den unteren. Passen Sie die Passform schrittweise an, damit der Hauptteil gut sitzt. Verwenden Sie den mittleren Riemen, um den Daumen individuell zu stützen. Der Riemen hat auf der Innenseite einen integrierten Haken, der an der Oberfläche des Hauptteils befestigt werden kann. Die Hakenposition ist die Stelle, an der die graue Laminiierung auf dem Riemen positioniert ist. Spannen Sie den Gurt und legen Sie ihn über den Daumen, um die Abduktion und den Daumenballen individuell zu unterstützen. Befestigen Sie das Hakenteil an der Rückenseite. Passen Sie bei Bedarf die Kompression und Unterstützung an.

Sie können den Teil für den Daumen kürzen, wenn das IP-Gelenk mehr Beugung benötigt. Schneiden Sie das Material dazu einfach mit einer Schere durch, aber vermeiden Sie das Durchtrennen der Naht auf der Rückseite.

Entfernung - Öffnen Sie alle Hakeriemen und nehmen Sie die Orthese ab. Schließen Sie die Hakenriemen, wenn die Orthese nicht verwendet wird.

Materialzusammensetzung - Sollten Sie unter Allergien leiden, lesen Sie auf dem Pflegeetikett nach, wie das Material zusammengesetzt ist. Unter Umständen ist es ratsam, das Produkt zunächst über einen kürzeren Zeitraum zu verwenden und dann den Hautzustand zu überprüfen, bevor Sie es über einen längeren Zeitraum tragen.

Pflegehinweise und Vorsichtsmaßnahmen - Wir empfehlen, die Bandage einmal pro Woche zu waschen. Befolgen Sie die Waschanleitung auf dem Pflegeetikett, schließen Sie alle Riemen und verwenden Sie einen Waschebeutel. Patienten mit empfindlicher Haut, Diabetes oder schlechter Durchblutung sollten Ihre Haut regelmäßig auf Druckstellen untersuchen. Patienten mit Allergien sollten sich vor der Anwendung über die Materialzusammensetzung informieren. Weitere Informationen finden Sie unter www.mediroyal.se



Informations générales - Lisez les instructions soigneusement. Si vous vous êtes blessé, vous devez consulter un médecin ou un thérapeute pour établir un plan de rééducation individuel. Si vous souffrez d'une mauvaise circulation, d'une sensibilité réduite ou de diabète, soyez attentif aux marques de pression ou aux gonflements locaux lorsque vous utilisez le produit. Si votre état s'aggrave lors de l'utilisation du produit, arrêtez son utilisation et contactez un médecin. Si le produit a été ajusté par un professionnel médical, tel qu'un ergothérapeute, un physiothérapeute, un technicien orthopédique ou un médecin, veuillez vous adresser à lui pour obtenir des conseils et des instructions supplémentaires. Suivez les instructions de lavage figurant sur l'étiquette du produit. Si vous avez des allergies aux matériaux, vous pouvez trouver la composition des matériaux sur l'étiquette. Pour plus d'informations, visitez www.mediroyal.se

Indications - Le produit a été conçu pour stabiliser, soutenir et décharger les articulations CMC et MCP du pouce.

Contre-indications - Les patients souffrant d'œdèmes, de plaies diabétiques ou de problèmes circulatoires ne doivent pas utiliser ce produit, sauf avis contraire d'un thérapeute ou d'un médecin.

Pré-application - Pour la choisir la bonne taille, mesurez la circonférence autour du poignet. Utilisez le tableau des tailles pour choisir la bonne taille.

Application - Défaitez tous les Velcro et appliquez sur le pouce. Fermez d'abord le Velcro supérieur, puis attachez celui inférieur. Ajustez progressivement pour que la partie principale soit bien ajustée. Utilisez la sangle centrale pour soutenir individuellement le pouce. La sangle est munie d'un Velcro intégré à l'intérieur qui peut être fixé à la surface de la partie principale. L'emplacement du Velcro correspond à la position de la lamelle grise sur la sangle. Étirez la sangle et appliquez-la sur le pouce pour assurer un soutien individuel de l'abduction et de l'éminence thenar. Fixez le Velcro sur la face dorsale. Ajustez la compression et le soutien si nécessaire.

La partie du pouce peut être raccourcie si l'articulation IP a besoin d'une plus grande flexion. Il suffit de découper le tissu avec une paire de ciseaux, sans couper la couture dorsale.



Enlèvement - Défaitez toutes les sangles Velcro et retirez l'orthèse. Attachez les sangles Velcro lorsque l'orthèse n'est pas utilisée.

Contenu - Si vous avez des allergies, vérifiez le contenu du matériel sur l'étiquette d'entretien. Il peut être judicieux de commencer à utiliser le produit pendant une période plus courte, puis de vérifier l'état de la peau avant de l'utiliser pendant une période plus longue.

Instructions et précautions d'entretien - Nous recommandons que l'orthèse soit lavée une fois par semaine. Suivez les instructions de lavage figurant sur l'étiquette d'entretien, fermez toutes les sangles et utilisez un sac à linge. Les patients avec une peau sensible, du diabète ou une mauvaise circulation doivent vérifier fréquemment s'ils ont des marques de pression. Les patients avec des allergies doivent vérifier le contenu du matériel sur l'étiquette d'entretien avant l'utilisation. Pour plus d'informations, consultez le site www.mediroyal.se



Algemene informatie - Lees de instructies zorgvuldig. Als u een blessure hebt, dient u een arts of therapeut te raadplegen voor een individueel revalidatieplan. Als u last hebt van een slechte bloedsomloop, verminderde gevoeligheid of diabetes, let dan op drukplekken of plaatselijke zwelling, wanneer u het product gebruikt. Als uw toestand verergert tijdens het gebruik van het product, stop met het gebruik en neem contact op met een arts. Als het product is aangebracht door een medisch geschoolde professional, zoals een ergotherapeut, fysiotherapeut, orthopedisch technicus of een arts, kunt u deze raadplegen voor advies en verdere instructies. Volg de wasvoorschriften op het productetiket. Als u een materiaalallergie hebt, vindt u de materiaalsamenstelling op het etiket. Ga voor meer informatie naar www.mediroyal.se.

Indicaties - Het product is ontworpen om het CMC- en MP-gewricht van de duim te stabiliseren, ondersteunen en ontlasten

Contra-indicaties - Patiënten met oedeem, diabetische wonden of problemen met de bloedsomloop mogen dit product niet gebruiken, tenzij dit geadviseerd is door een therapeut of arts.

Vóór het aanbrengen - Om de juiste maat te selecteren, meet de omtrek om de pols. Gebruik de maattabel om de juiste maat te selecteren.

Aanbrenging - Open alle haakbanden en breng ze aan over de duim. Sluit eerst de bovenste haakband en bevestig vervolgens de onderste. Pas de pasvorm geleidelijk aan, zodat het hoofddeelte goed past. Gebruik de middelste band om de duim afzonderlijk te ondersteunen. De band heeft een geïntegreerde haak aan de binnenkant die aan het oppervlak van het hoofddeelte kan worden bevestigd. De locatie van de haak is waar het grijze laminaat op de band is geplaatst. Rek de band uit en breng deze over de duim aan om individuele abductie en ondersteuning aan de duimuis te bieden. Bevestig het haakgedeelte aan de rugzijde. Pas de compressie en ondersteuning aan indien nodig.

Het hoofddeelte kan worden ingekort als het IP-gewricht meer flexie nodig heeft. Knip gewoon met een schaar in het materiaal, maar knip de rugnaad niet af.

Verwijdering - Open alle haakbanden en verwijder de orthese. Sluit de haakbanden wanneer de orthese niet in gebruik is.

